

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2006
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Japanese Extension

Written Examination

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 40

Section I Pages 2–9

25 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks

- Attempt Question 1

Part B – 10 marks

- Attempt Question 2

Section II Page 10

15 marks

- Attempt either Question 3 or Question 4
- Allow about 40 minutes for this section

Section I — Response to Prescribed Text

25 marks

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Part A – 15 marks

Attempt Question 1

Answer the question in the spaces provided.

In your answers you will be assessed on how well you:

- respond critically to the prescribed text
- analyse how meaning is conveyed
- demonstrate an understanding of the relationship between the prescribed text and prescribed issues

Question 1 (15 marks)

Read the extract from the autobiography *Gotaifumanzoku*, then answer in ENGLISH the questions that follow.

- 5 おとたけ 乙武には、「乙武にしかできないこと」があつていいはずだ。周囲 に対して引け目を感じてしまいそうになった時、胸を張って「でも、ボクはみんなのために、これをやってるぞ」と言えるような何かをつくってやりたい。そんな気持ちが、ワープロを活用したクラス貢献を提案させたのだ。

- 10 この短い腕でキーボードを操作することができるのだろうか。決して機械に強いとはいえないボクでも、このワープロという機械を使いこなすことができるのだろうか。そんなことを考える間もなく、ボクは「やります」と答えていた。ふたつ返事とは、このことだろう。キーを叩けば文字の出てくる、目の前のこの不思議な機械が、まだ小学生だったボクにとって興味の対象とならないはずがなかった。

- 15 よくじつ 翌日、先生は新会社を発足させた。「OTOHIRO印刷会社」——ボクの名前、「おとたけ ひろただ」を縮めたものだ。大きな茶封筒に、会社名がきれいにレタリングされている。

「がんばってくれよ、社長」そう言うと、先生は、封筒を手渡してくれた。以後、原稿の受け渡しには、この封筒が用いられることとなる。

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

- (a) 「^{おとたけ}乙武にしかできないこと」があつていいはずだ。(Line 1) **2**

What was the intention behind this suggestion?

.....
.....
.....
.....

- (b) What do the language features in the extract reveal about Ototake's character? **4**
Refer specifically to lines 6–12.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Question 1 continues on page 4

Question 1 (continued)

(c) 「がんばってくれよ、社長」 (Line 16)

4

With reference to this quotation, analyse the relationship between Oka Sensei and Ototake.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 1 continues on page 5

Question 1 (continued)

(d) This extract highlights Oka Sensei’s particular approach to Ototake.

5

The autobiography also presents other approaches. Analyse these approaches as they relate to the treatment of ‘difference’ in Japanese society.

In your answer, refer to this extract and *Gotaifumanzoku* as a whole.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

End of Question 1

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE

Japanese Extension

Section I (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 2

Answer the question in a Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

In your answer you will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the prescribed text
 - write in Japanese for a specific context
-

Question 2 (10 marks)

Read the extract from the autobiography *Gotaifumanzoku*, then answer the question that follows. Write approximately 400 *ji* in JAPANESE.

だが、今でも障害しょうがいを持つ子の親が普通教育ふつうきょういくを希望きぼうすると、
「あなたのお子さんのような子どもたちのための学校が
用意されているのに、どうして、そちらへ行かないんで
すか」と強く養護学校ようごがっこうを勧めすすられる。

あなたは乙武のお母さん、またはお父さんです。障害者しょうがいしゃのフォーラム
にさんかするようにたのまれました。上の文についてスピーチをした
後で、さんかしゃとディスカッションをすることになっています。ス
ピーチを書きなさい。

Imagine you are Ototake's mother or father. You have been asked to participate in a disability forum. After delivering a speech related to the extract above, you discuss with the audience the issues raised in your speech. Write the script of this conversation.

Please turn over

Section II — Writing in Japanese

15 marks

Attempt either Question 3 or Question 4

Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE Japanese Writing Booklet. Extra Japanese Writing Booklets are available.

Write approximately 600 *ji* in JAPANESE.

In your answer you will be assessed on how well you:

- present and support a point of view
 - write for a specific audience and/or purpose and/or context
 - demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures
 - structure and sequence ideas and information
-

Question 3 (15 marks)

日本のスピーチコンテストにさんかすることにしました。だいは「げんだいのライフスタイルは人間関係にんげんかんけいにわるいえいきょうをあたえています」です。スピーチを書きなさい。

You have entered a Japanese speech contest, and the topic is ‘Are modern lifestyles having a negative impact on individual relationships?’. Write the script of your speech.

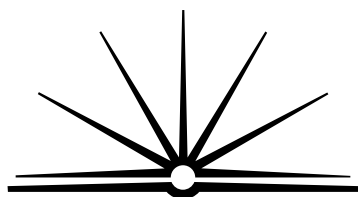
OR

Question 4 (15 marks)

あなたは日本の姉妹校の学校新聞にきじを書くことになりました。だいは「げんだいは男にも女にも、成功せいこうするチャンスが同じようにあるか」です。

You have been asked to write an article for your Japanese sister-school’s newspaper. The topic is ‘Do boys and girls nowadays have the same opportunities for success?’. Write the article.

End of paper



BOARD OF STUDIES
NEW SOUTH WALES

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2006

HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Japanese Extension

Oral Examination

General Instructions

- Preparation time – 10 minutes
- The examination should take approximately 5 minutes
- The examination will be recorded on cassette. The cassette recorder should NOT be stopped or paused until the whole examination is completed
- Dictionaries may NOT be used
- You may make brief notes in the spaces provided
- You may refer to these notes during the examination, but you must NOT read directly from them
- You are NOT permitted to ask the examiner for help with Japanese expressions
- You must state your Student Number and Centre Number in ENGLISH at the beginning of the examination
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

Total marks – 10

- Attempt TWO questions from Questions 1–3

Total marks – 10

Attempt TWO questions from Questions 1–3

You are to speak for approximately TWO minutes in JAPANESE on each question.

State the question number in ENGLISH at the beginning of each question.

In your answers you will be assessed on how well you:

- present and support a point of view
 - demonstrate clarity of expression (pronunciation, intonation, stress)
 - demonstrate accuracy and variety of vocabulary and sentence structures
-

Question 1 (5 marks)

カメラつきけたいはきんししたほうがいいです。どう思いますか。

‘Mobile phones with cameras should be banned.’ What is your opinion?

CANDIDATE’S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

Question 2 (5 marks)

オーストラリアでは個人の自由が少なくなっています。どう思いますか。

‘Individual freedom is decreasing in Australia.’ What do you think?

CANDIDATE’S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

Question 3 (5 marks)

さいごまでがんばる気持ちがあれば、どんなもんだいものりこえます。どう思いますか。

‘You can overcome any difficulty through determination.’ What do you think?

CANDIDATE’S NOTES. *These notes will NOT be marked.*

End of paper

BLANK PAGE